

## **Hukkat: Num. 19.1-22.1.**

### **Hebrew from Davka Writer Tools**

*Copyright © 1996 - 2008 Davka Corporation and Judaica Press*

<http://davka.com>

### **Transliteration by Rabbi David Hall**

Please excuse typos. Hebrew is often not able to be transliterated by the standard rules. Therefore we select the closest phonetic options we can to equate the Hebrew sounds to English. Sometimes it just doesn't work but we give it our best.

### **Translation**

## **THE NEW KING JAMES VERSION (NKJV)**

**Published by Thomas Nelson, Inc.**

**Courtesy PC Study Bible**

*Copyright © 1988-2008 Biblesoft Incorporated*

<http://biblesoft.com>

----- Other Resources Where Used -----

## **Strong's Exhaustive Numbers and Concordance (S)**

with Expanded Greek-Hebrew Dictionary.

*Copyright © 1994, 2003, 2006 Biblesoft, Inc. and International Bible Translators, Inc.*

<http://biblesoft.com>

## **The Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon (L)**

*by Benjamin Davidson - ISBN 0-913573-03-5*

## **The Soncino Midrash Rabbah (M)**

*©1983 The Soncino Press, Ltd.*

is a product of Judaica Press, Inc. Brooklyn, NY

<http://davka.com> - Judaica Classics

[פרשת חקת] א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר:

*Vaidaber YHWH el-Moshe veel-Aharon lemor.*

19.1 Now the Lord spoke to Moses and Aaron, saying,

ב זאת חקת התורה אשר צוה יהוה לאמר דבר | אל־בני ישראל ויקחו אליך פרה אדמה תמימה אשר אין־בה מום אשר לא־עלה עליה על:

*Zot chukat hatora asher-tziva YHWH lemor daber el-beney Yisrael veyikchu eleycha fara aduma tmima asher eyn-ba mum asher lo-ala aleyha ol.*

2 "This is the ordinance of the law which the Lord has commanded, saying: 'Speak to the children of Israel, that they bring you a red heifer without blemish, in which there is no defect and on which a yoke has never come.

ג ונתתם אתה אל־אלעזר הכהן והוציא אתה אל־מחוץ למחנה ושחט אתה לפניו:  
*Unetatem ota el-Eleazar hakohen vehotzi ota el-michutz lamachane veshachat ota lefanav.*

3 You shall give it to Eleazar the priest, that he may take it outside the camp, and it shall be slaughtered before him;

ד ולקח אלעזר הכהן מדמה באצבעו והזה אל־לכח פני אהל־מועד מדמה שבע פעמים:

*Velakach Eleazar hakohen midama beetzbao vehiza el-nochach peney ohel-moed midama sheva peamim.*

4 and Eleazar the priest shall take some of its blood with his finger, and sprinkle some of its blood seven times directly in front of the tabernacle of meeting.

ה ושרף את־הפרה לעיניו את־ערה ואת־בשרה ואת־דמה על־פרשה ושרף:  
*Vesaraf et-hapara leeynav et-ora veet-bsara veet-dama al-pirsha yisrof.*

5 Then the heifer shall be burned in his sight: its hide, its flesh, its blood, and its offal shall be burned.

ו ולקח הכהן עץ ארז ואזוב ושני תולעת והשליך אל־תוד שרפת הפרה:  
*Velakach hakohen etz erez veezov ushni tolaat vehishlich el-toch srefat haparah.*

6 And the priest shall take cedar wood and hyssop and scarlet, and cast them into the midst of the fire burning the heifer.

ז וכבס בגדיו הכהן ורחץ בשרו במים ואחר יבא אל־המחנה וטמא הכהן עד־הערב:

*Vechibes begadav hakohen verachatz bsaro bamayim veachar yavo el-hamachane vetame hakohen ad-haarev.*

7 Then the priest shall wash his clothes, he shall bathe in water, and afterward he shall come into the camp; the priest shall be unclean until evening.

ח והשרף אתה יכבס בגדיו במים ורחץ בשרו במים וטמא עד־הערב:  
*Vehasoref ota yechabes bgadav bamayim verachatz bsaro bamayim vetame ad-haarev.*

8 And the one who burns it shall wash his clothes in water, bathe in water, and shall be unclean until evening.

ט ואסף | איש טהור את אפר הפרה והניח מחוץ למחנה במקום טהור והיתה לעדת בני־ישראל למשמרת למי נדה חטאת הוא:

*Veasaf ish tahor et efer hapara vehiniach michutz lamachane bemakom tahor vehaieta laadat bney-Yisrael lemishmeret lemey nida chatat hi.*

9 Then a man who is clean shall gather up the ashes of the heifer, and store them outside the camp in a clean place; and they shall be kept for the congregation of the children of Israel for the water of purification; it is for purifying from sin.

י וכבס האסף את־אפר הפרה את־בגדיו וטמא עד־הערב והיתה לבני ישראל ולגר הגר בתוכם לחקת עולם:

*Vechibes haosef et-efer hapara et-bgadav vetame ad-haarev vehaieta livney Yisrael velager hagar betocham lechukat olam.*

10 And the one who gathers the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until evening. It shall be a statute forever to the children of Israel and to the stranger who dwells among them.

יא הנגע במת לכל־נפש אדם וטמא שבעת ימים:

*Hanogea bemet lechol- nefesh adam vetame shivat yamim.*

11 'He who touches the dead body of anyone shall be unclean seven days.

יב הוא יתחטא־בו ביום השלישי וביום השביעי יטהר ואם־לא יתחטא ביום השלישי וביום השביעי לא יטהר:

*Hu yitchata-vo baiyom hashlishi uvaiyom hashvii yithar veim-lo yitchata baiyom hashlishi uvaiyom hashvii lo yithar.*

12 He shall purify himself with the water on the third day and on the seventh day; then he will be clean. But if he does not purify himself on the third day and on the seventh day, he will not be clean.

יג כל־הנגע במת בנפש האדם אשר־ימות ולא יתחטא את־משכו יהוה טמא ונכרתה הנפש ההוא מישׂראל כי מי נדה לא־זרק עליו טמא יהיה עוד טמאתו בו:

*Kol-hanogea bemet benefesh haadam asher-yamut velo yitchata et-Mishkan YHWH time venichreta hanefesh hahi miYisrael ki mey nida lo-zorak alav tame yihye od tumato vo.*

13 Whoever touches the body of anyone who has died, and does not purify himself, defiles the tabernacle of the Lord. That person shall be cut off from Israel. He shall be unclean, because the water of purification was not sprinkled on him; his uncleanness is still on him.

יד זאת התורה אדם כי־ימות באהל כל־הבא אל־האהל וכל־אשר באהל יטמא שבעת ימים:

*Zot hatora adam ki-yamut beohel kol-haba el-haohel vechol-asher baohel yitma shivat yamim.*

14 'This is the law when a man dies in a tent: All who come into the tent and all who are in the tent shall be unclean seven days;

טו וכל כלי פתוח אשר אין־צמיד פתיל עליו טמא הוא:

*Vechol kli fatuach asher eyn-tzamid patil alav tame hu.*

15 and every open vessel, which has no cover fastened on it, is unclean.

טז וכל אשר יגע על־פני השדה בחלל־הרב או במת או־בעצם אדם או בקבר יטמא שבעת ימים:

*Vechol asher-yiga al-peney hasade bachalal-cherev o vemet o-veetzem adam o vekaver yitma shivat yamim.*

16 Whoever in the open field touches one who is slain by a sword or who has died, or a bone of a man, or a grave, shall be unclean seven days.

יז ולקחו לטמא מעפר שרפת החטאת ונתנו עליו מים חיים אל־כלי: [שני]

*Velakchu latame meafar srefat hachatat venatan alav mayim chiyim el-keli.*

17 'And for an unclean person they shall take some of the ashes of the heifer burnt for purification from sin, and running water shall be put on them in a vessel.

יח ולקח אזוב וטבל במים איש טהור והזה על־האהל ועל־כל־הכלים ועל־הנפשות אשר היו־שם ועל־הנגע בעצם או בחלל או במת או בקבר:

*Velakach ezov vetaval bamaiyim ish tahor vehiza al-haohel veal-kol-hakelim veal-hanefashot asher haiyu-sham veal-hanogea baetzem o vechalal o vamet o vakaver.*

18 A clean person shall take hyssop and dip it in the water, sprinkle it on the tent, on all the vessels, on the persons who were there, or on the one who touched a bone, the slain, the dead, or a grave.

יֵט וְהִזָּה הַטָּהוֹר עַל־הַטְּמֵא בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְחִטְּאוֹ בַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
וְכִבֵּס בְּגָדָיו וְרַחַץ בַּמַּיִם וְטָהַר בְּעָרֵב:

*Vehiza hatahor al-hatame baiyom hashlishi uvaiyom hashvii vechito baiyom hashvii vechibes begadav verachatz bamaiyim vetaher baarev.*

19 The clean person shall sprinkle the unclean on the third day and on the seventh day; and on the seventh day he shall purify himself, wash his clothes, and bathe in water; and at evening he shall be clean.

כ וְאִישׁ אֲשֶׁר־יִטְמָא וְלֹא יִתְחַטֵּא וְנִכְרַתָּה הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מִתּוֹךְ הַקְּהָל כִּי  
אֶת־מִקְדָּשׁ יְהוָה טִמָּא מִי נִדָּה לֹא־זָרַק עָלָיו טִמָּא הוּא:

*Veish asher-yitma velo yitchata venichreta hanefesh hahi mitoch hakahal ki et-mikdash YHWH time mey nida lo-zorak alav tame hu.*

20 'But the man who is unclean and does not purify himself, that person shall be cut off from among the assembly, because he has defiled the sanctuary of the Lord. The water of purification has not been sprinkled on him; he is unclean.

כֹּא וְהִיִּתָּה לָהֶם לְחֻקַּת עוֹלָם וּמִזֶּה מִי־הַנִּדָּה יִכַּבֵּס בְּגָדָיו וְהִנְגַּע בְּמֵי הַנִּדָּה  
יִטְמָא עַד־הָעָרֵב:

*Vehaieta lahem lechukat olam umaze mey-hanida yechabes bgadav vehanogea bemey hanida yitma ad-haarev.*

21 It shall be a perpetual statute for them. He who sprinkles the water of purification shall wash his clothes; and he who touches the water of purification shall be unclean until evening.

כב וְכֹל אֲשֶׁר־יִגַּע־בּוֹ הַטְּמָא יִטְמָא וְהַנֶּפֶשׁ הַנִּגְעָת תִּטְמָא עַד־הָעָרֵב: פ

*Vechol asher-yiga-bo hatame yitma vehanefesh hanogaat titma ad-haarev.*

22 Whatever the unclean person touches shall be unclean; and the person who touches it shall be unclean until evening."